

# كشف الرسوم والعمولات الخاصة بالبنك العربي

## حسب تعليمات رقم (4) لسنة 2023 بشأن تعديل تعليمات الرسوم والعمولات

|   | Description   | Commission's Details  | تفاصيل العمولة   | وصف العمولة  |   |
|---|---|---|--|--|---|
|   | Remittances   |   | الحوالات   |  |   |
| 1 | Arab Bank Interbranch remittances inside Palestine via the branch         | USD 2 and free through E- channels  | 2 دولارين ومجاناً من خلال القنوات الالكترونية  | حالة صادرة الى فروع المصرف داخل فلسطين من خلال الفرع                               | 1 |
| 2 | Domestic Outward remittances for other banks' local branches through RTGS | <p>USD 3 for transfer equal or less than USD 3,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 4 for transfer above USD 3,000 and less or equal USD 10,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 6 for transfer above USD 10,000 and less USD 100,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 12 for transfer above or equal USD 100,000 and less USD 200,000 or equivalent in other currency</p> <p>0.006% and maximum USD 50 for the transfer above or equal USD 200,000 or equivalent in other currency</p> | <p>3 دولارات للحوالات التي تساوي أو تقل عن (3,000) ثلاثة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>4 دولارات للحوالات التي تزيد على (3,000) ثلاثة آلاف دولار وتساوي أو تقل عن (10,000) عشرة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>6 دولارات للحوالات التي تزيد على (10,000) عشرة آلاف دولار وتقل عن (100,000) مئة ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>12 دولارات للحوالات التي تساوي أو تزيد على (100,000) مئة ألف دولار وتقل عن (200,000) مئتي ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى.</p> <p>بنسبة (0.006%) وبحد أقصى (50) خمسين دولار للحوالات التي تساوي أو تزيد على (200,000) مئتي ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى.</p> | حالة صادرة الى فروع المصارف الأخرى داخل فلسطين من خلال نظام التسويات الفوري (RTGS) | 2 |

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| 3 | Domestic Outward remittances for other banks' local branches through ACH   | <p>USD 2 for each file include (1-2) units or USD 1 through E-channels</p> <p>USD 5 for each file include (3-10) units or USD 2 through E-channels</p> <p>USD 10 for each file include (11-50) units or USD 5 through E-channels</p> <p>USD 15 for each file include above 50 units or USD 8 through E-channels</p> <p>USD 30 for each file the transfer amount is above USD 200,000 and less than USD 500,000 or equivalent in other currency , except the salaries transfers for public sector</p> <p>0.006% and maximum USD 50 for each file the transfer amount is above USD 500,000 or equivalent in other currency , except the salaries transfers for public sector</p>  | <p>2 دولار لكل ملف ورقي يحتوي على (2-1) وحدة أو 1 دولار واحد للملف الالكتروني</p> <p>5 دولارات لكل ملف ورقي يحتوي على (3-10) وحدات أو 2 دولارين للملف الالكتروني</p> <p>10 دولارات لكل ملف ورقي يحتوي على (11-50) وحدة أو 5 دولارات للملف الالكتروني</p> <p>15 دولار لكل ملف ورقي يحتوي على أكثر من 50 وحدة أو (8) ثمانية دولارات للملف الالكتروني</p> <p>30 دولار لكل ملف تتجاوز فيه قيمة الحوالات عن (200,000) مئتي ألف دولار وتقل عن (500,000) خمسمائة ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى ويستثنى من ذلك الحوالات المتعلقة برواتب موظفي القطاع العام.</p> <p>بنسبة (0.006%) وبحد أقصى (50) خمسين دولار لكل ملف تبلغ فيه قيمة الحوالات (500,000) خمسمائة ألف دولار أو أكثر أو ما يعادلها بالعملات الأخرى ويستثنى من ذلك الحوالات المتعلقة برواتب موظفي القطاع العام</p>   | 3<br>حالة صادرة الى فروع المصارف الأخرى داخل فلسطين من خلال نظام الدفع بالتجزئة (ACH)  |
| 4 | Outward remittances from the foreign Bank's branches to the bank's Head Office or the home country Branches outside Palestine. | <p>Arab Bank inter-branches remittances for the following regions (Palestine, Jordan, Lebanon, Egypt, Algeria, Morocco, United Arab Emirates, Bahrain, Qatar and Yemen) are free of charges.</p> <p>USD 3 for transfer equal or less than USD 10,000 or equivalent in other currency through branch and USD 1 through E- channels</p> <p>USD 5 for transfer above USD 10,000 and less or equal of USD 50,000 or equivalent in other currency through branch and USD 1 through E- channels</p> <p>USD 10 for transfer above USD 50,000 and less than USD 200,000 or equivalent in other currency through branch and USD 2 through E- channels</p> <p>(0.005%) and max USD 100 for transfer amount equal or above USD 200,000 or equivalent in other currency</p> <p>Any cost or commission related to the correspondent or receiver bank will be added</p> | <p>بين فروع البنك العربي في المناطق التالية (فلسطين، الاردن، لبنان، مصر، الجزائر المغرب، الامارات العربية المتحدة، البحرين، قطر واليمن) لا يتم استقطاع عمولة</p> <p>3 ثلاثة دولارات للحوالات التي تساوي أو تقل عن (10,000) عشرة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى إذا تم التحويل من خلال الفرع و(1) دولار واحد في حال تم التحويل من خلال القنوات الالكترونية</p> <p>5 خمسة دولارات للحوالات التي تزيد على (10,000) عشرة آلاف دولار وتساوي أو تقل عن (50,000) خمسون ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى إذا تم التحويل من خلال الفرع و(1) دولار واحد في حال تم التحويل من خلال القنوات الالكترونية</p> <p>10 عشرة دولارات للحوالات التي تزيد على (50,000) خمسون ألف دولار وتقل عن (200,000) مئتي ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى إذا تم التحويل من خلال الفرع و(2) دولارين في حال تم التحويل من خلال القنوات الالكترونية</p> <p>بنسبة (0.005%) وبحد أقصى (100) مئة دولار للحوالات التي تساوي أو تزيد على (200,000) مئتي ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>يضاف الى قيمة العمولة الواردة أعلاه أي تكاليف فعلية</p> | 4<br>حالة صادرة من المصرف الوافد الى الادارة العامة للمصرف أو أحد فروعها في البلد الأم |

|   |   |  |  |  |   |
|---|---|--|--|--|---|
|   |   |  | للمصارف المراسلة أو مستلمة الحوالة   |  |   |
| 5 | Outward remittances for other banks branches outside Palestine                  | <p>USD 7 for transfer equal or less than USD 10,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 15 for transfer above USD 10,000 and less than or equal of USD 20,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 30 for transfer above USD 20,000 and less or equal of USD 75,000 or equivalent in other currency</p> <p>(0.04%) and max USD 200 for transfer amount above USD 75,000 or equivalent in other currency</p> <p>Any commission related to the correspondent or receiver bank will be added</p> | <p>7 سبعة دولارات للحوالات التي تساوي أو تقل عن (10,000) عشرة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>15 خمسة عشر دولار للحوالات التي تزيد على (10,000) عشرة آلاف دولار وتساوي أو تقل عن (20,000) عشرون ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>30 ثلاثون دولار للحوالات التي تزيد على (20,000) عشرين ألف دولار وتساوي أو تقل عن (75,000) خمسة وسبعين ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى.</p> <p>بنسبة (0.04%) وبحد أقصى (200) مئتي دولار للحوالات التي تزيد على (75,000) خمسة وسبعين ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى.</p> <p>يضاف الى قيمة العمولة الواردة أعلاه أي تكاليف فعلية للمصارف المراسلة أو مستلمة الحوالة</p> | حوالة صادرة الى فروع المصارف الأخرى خارج فلسطين                  | 5 |
| 6 | Amendment of Outward remittance due to incorrect information from the customer. | USD 5  | 5 خمسة دولارات   | تعديل حوالة صادرة نتيجة عدم دقة المعلومات المقدمة من قبل المعتمد | 6 |
| 7 | Inward remittances from outside Palestine                                       | <p>USD 2 for transfer equal or less than USD 5,000 or equivalent in other currency</p> <p>USD 4 for transfer above than USD 5,000 or equivalent in other currency</p> <p>ILS transfer or “OUR” charge details are excluded</p>   | <p>2 دولارين للحوالات التي تساوي أو تقل عن (5,000) خمسة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>4 دولارات للحوالات التي تزيد على (5,000) خمسة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى</p> <p>يستثنى الحوالات الواردة بعملة الشيكل أو التي تنص على الرمز OUR</p>   | حوالة واردة من خارج فلسطين                                       | 7 |
| 8 | Request of inquiries of outward remittance                                      | USD 7 , Any commission related to the correspondent or receiver bank will be added   | 7 دولارات، يضاف اليها أي تكاليف فعلية تخص المصارف المراسلة أو مستلمة الحوالة   | الاستعلام عن حوالة صادرة الى مصارف أخرى خارج فلسطين              | 8 |
|   | Cheques   |  | الشيكات  |  |   |
| 1 | Cheque Book issuance (20 pages)   | (0.40 USD), Forty Cent for each paper cheque   | (0.40 دولار)، أربعون سنتاً لكل ورقة شيك  | اصدار دفتر شيكات عادي  | 1 |

|    |   |  |   |   |    |
|----|---|--|---|---|----|
| 2  | Commercial Cheque Book issuance   | (0.75 USD), Seventy Five Cent for paper cheque , and additional commission for extra paper cheques requested by customer   | (0.75 دولار) خمسة وسبعون سنتاً لكل ورقة شيك، ويجوز استيفاء عمولة إضافية بحدود التكلفة في حال طلب المعتمد أية إضافات على ورقة الشيك  | اصدار دفتر شيكات تجاري  | 2  |
| 3  | Returned cheque due to insufficient balance   | USD 15 for each cheque , the commission will be collected from the cheque issuer not receiver and USD 20 for Israel returned cheques   | (15) خمسة عشر دولار لكل شيك، وتستوفى العمولة من مصدر الشيك ويحظر استيفاؤها من المستفيد، وبواقع (20) دولار على الشيكات المعادة من خلال المقاصة الاسرائيلية.  | شيك معاد لعدم كفاية الرصيد  | 3  |
| 4  | Returning cheque due to technical reasons   | USD 10 , collected in case of returned cheque due to not matching signature and its collected from cheque issuer not receiver and its include Israel returned cheques                      | (10) عشرة دولارات، تستوفى في حالة إعادة الشيك بسبب اختلاف التوقيع أو اختلاف التفقيط أو عدم توقيع الساحب على التفقيط، وتستوفى العمولة من مصدر الشيك ويحظر استيفاؤها من المستفيد، وتشمل الشيكات المعادة مقاصة اسرائيلية | شيك معاد لأسباب فنية  | 4  |
| 5  | Depositing Post dated Cheques   | USD (0.30), Thirty Cent for each cheque  | (0.30) ثلاثون سنتاً لكل شيك   | إيداع الشيكات الآجلة برسم التحصيل   | 5  |
| 6  | Withdrawing Cheques held for collection   | USD (0.50), Fifty Cent for each cheque   | (0.50) خمسين سنتاً لكل شيك  | سحب شيكات من التحصيل  | 6  |
| 7  | Clearance of Local Cheques; with an amount less or equivalent to USD 10,000                       | (0.50) Cent for each cheque, and the commission include the cost of clearing cheque on Electronic clearing cheque system under supervision of PMA.   | (0.50) خمسون سنتاً لكل شيك، وتكون العمولة شاملة لتكلفة تقاص الشيكات على نظام مقاصة الشيكات الالكتروني الذي تشرف عليه سلطة النقد   | تحصيل الشيكات التي تساوي أو تقل قيمتها عن (10,000) عشرة آلاف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى  | 7  |
| 8  | Clearance of Local Cheques; with an amount above USD 10,000 and less or equivalent to USD 40,000  | USD 2 for each cheque, and the commission include the cost of clearing cheque on Electronic clearing cheque system under supervision of PMA.   | (2) دولارين لكل شيك، وتكون العمولة شاملة لتكلفة تقاص الشيكات على نظام مقاصة الشيكات الالكتروني الذي تشرف عليه سلطة النقد  | تحصيل الشيكات التي تزيد قيمتها على (10,000) عشرة آلاف دولار وتساوي أو تقل قيمتها عن (40,000) أربعون ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى | 8  |
| 9  | Clearance of Local Cheques; with an amount above USD 40,000 and less or equivalent to USD 100,000 | USD 5 for each cheque, and the commission include the cost of clearing cheque on Electronic clearing cheque system under supervision of PMA.   | (5) خمسة دولارات لكل شيك، وتكون العمولة شاملة لتكلفة تقاص الشيكات على نظام مقاصة الشيكات الالكتروني الذي تشرف عليه سلطة النقد   | تحصيل الشيكات التي تزيد قيمتها على (40,000) أربعون ألف دولار وتساوي أو تقل قيمتها عن (100,000) مائة ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى | 9  |
| 10 | Clearance of Local Cheques; with an amount above USD 100,000                                      | USD 10 for each cheque, and the commission include the cost of clearing cheque on Electronic clearing cheque system under supervision of PMA.  | (10) عشرة دولارات لكل شيك، وتكون العمولة شاملة لتكلفة تقاص الشيكات على نظام مقاصة الشيكات الالكتروني الذي تشرف عليه سلطة النقد  | تحصيل الشيكات التي تزيد قيمتها على (100,000) مائة ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى   | 10 |
| 11 | Clearance of Israeli Cheques  | USD 1 for each cheque or actual cost , whichever is less   | (1) دولار واحد لكل شيك أو التكلفة الفعلية أيهما أقل   | تحصيل الشيكات المسحوبة على مصارف إسرائيلية (المشترأة والآجلة)   | 11 |
| 12 | Stop payment of Cheques   | USD 5 for any stop case regardless of number of cheques or serials   | (5) خمسة دولارات لكل معاملة إيقاف بغض النظر عن عدد الشيكات أو تسلسلها   | إيقاف الشيك   | 12 |
| 13 | Authentication of Cheques   | USD 5 for each cheque  | (5) خمسة دولارات لكل شيك  | تصديق شيك   | 13 |
| 14 | Issuance of Bank draft  | USD 20 for each cheque ,and (0.01%) and maximum USD 50 for cheques above or equal USD 200,000 or equivalent in other currency , collected in case the customer request to issue the cheque | (20) عشرون دولار لكل شيك، وبنسبة (0.01%) ويحد أقصى (50) خمسين دولار للشيكات التي تساوي أو تزيد على (200,000) مئتي ألف دولار أو ما يعادلها بالعملات الأخرى. تستوفى في حال طلب المعتمد اصدار الشيك.                     | اصدار شيك مصرفي   | 14 |
| 15 | Clearance of Foreign Cheques  | USD 30 for each cheque + SWIFT commission  | (30) ثلاثون دولار لكل شيك، ويضاف اليها عمولة سويفت  | تحصيل الشيكات الأجنبية  | 15 |



|    |   |  |   |  |    |
|----|---|--|---|--|----|
| 16 | Clearance of inward cheques on beneficiary account from outside Palestine | As per the applied commission on Outward remittances   | حسب العملات المطبقة على الحوالات المالية  | صرف الشيكات الواردة على حساب المعتمد من خارج فلسطين                                | 16 |
|    | Debit Cards   |  | البطاقات المدينة  |  |    |
| 1  | Debit Card issuance/renewal   | USD 1 annually   | (1) دولار واحد لكل عام  | اصدار بطاقة دفع مدينة جديدة  | 1  |
| 2  | Debit Cards replacement (lost or damaged)                                 | USD 1 annually   | (1) دولار واحد لكل عام  | اصدار بطاقة دفع مدينة بدل فاقد أو تالف   | 2  |
| 3  | Internet Shopping Card issuance/renewal.                                  | USD 5 , annually   | (5) خمسة دولارات سنويا  | اصدار أو تجديد بطاقة التسوق عبر الإنترنت وبطاقة الدفع المسبق                       | 3  |
| 4  | Internet Shopping Card recharge through branch                            | (%1.5) or USD 5 whichever is less  | بنسبة (%1.5) أو (5) خمسة دولارات أيهما أقل.   | تغذية بطاقة التسوق عبر الإنترنت وبطاقة الدفع المسبق من خلال الفرع                  | 4  |
| 5  | Debit Card Charge-back  | USD 5 , commission will be collected in case the request or dispute incorrect, plus any mail or corresponding fees   | (5) خمسة دولارات، بحيث تستوفى العمولة من المعتمد في حال كانت المطالبة أو الاعتراض المقدم غير صحيح، بالإضافة الى أي تكاليف فعلية تخص المصارف المراسلة  | إعادة المطالبة أو الاعتراض على حركات البطاقات المدينة                              | 5  |
| 6  | PIN Replacement of credit and debit cards through branch.                 | USD 2 and free through E- channels   | (2) دولارين ومجاناً من خلال القنوات الالكترونية   | استبدال الأرقام السرية لكافة أنواع البطاقات سواء كانت دائنة أم مدينة من خلال الفرع | 6  |
|    | Open/Administration of Accounts   |  | الحسابات المصرفية   |  |    |
| 1  | Opening a new main account for corporate clients inside the branch.       | USD 6 , USD 3 in case the opening through E- channels and the commission will be collected for one time regardless of suffixes number , USD 4 incase of reopening account            | (6) ستة دولارات، وبواقع (3) ثلاثة دولارات في حال فتح الحساب من خلال القنوات الالكترونية، بحيث تستوفى هذه العمولة لمرة واحدة فقط بغض النظر عن عدد الحسابات الفرعية، وبواقع (4) أربعة دولارات في حال إعادة فتح الحساب | فتح حساب رئيسي للمعتمد الاعتباري داخل المصرف                                       | 1  |
| 2  | Current account Managment fee or salary transfer fee                      | USD 2 for individual and USD 4 for corporate , collected one time monthly  | (2) دولارين للأفراد و(4) أربعة دولارات للمعتمد الاعتباري، بحيث تستوفى لمرة واحدة شهرياً   | ادارة الحساب الجاري الرئيسي أو تحويل الراتب  | 2  |
| 3  | Sub-account Managment fee   | USD 2 for corporate customers collected one time monthly   | (2) دولارين للمعتمد الاعتباري بحيث تستوفى لمرة واحدة شهرياً.  | إدارة الحساب الفرعي  | 3  |
| 4  | Management current account fee  | USD 2 for individual customer for sub- current account and its applied in case the number of sub – current accounts for customer above Two.  | (2) دولارين للمعتمد الفرد عن الحساب الجاري الفرعي، وذلك في حال زيادة عدد الحسابات الفرعية الجارية للمعتمد عن حسابين.  | إدارة الحساب الجاري الفرعي   | 4  |
| 5  | Primary dormant account fee   | USD 1 monthly  | (1) دولار واحد شهرياً.  | حساب رئيسي جامد  | 5  |
| 6  | Request of non periodic paper statement of account                        | (0.15) cent for each paper , and don't collect commission for the first 5 pages and the bank should provide the customer hard copy SOA semi annually or free through the E- channels | (0.15) خمسة عشر سنتاً لكل صفحة، شريطة ألا يتم استيفاء العمولة من الأفراد عن أول (5) خمس صفحات، ويجب على المصرف أن يمنح الفرد كشف حساب ورقي نصف سنوي أو عبر القنوات الالكترونية مجاناً.                              | طلب كشف حساب ورقي غير دوري   | 6  |

|    |   |   |  |  |    |
|----|---|---|--|--|----|
|    |   |   |  |  |    |
| 7  | Request of closed account historical statement.   | (0.20) cent for each paper  | (0.20) عشرون سنتاً لكل صفحة.   | طلب كشف حساب تاريخي لحساب مغلق   | 7  |
| 8  | Delegation or authorized person to manage the primary account   | USD 2 for individual USD 5 for corporate for each transaction                               | (2) دولارين للفرد، و (5) خمسة دولارات للمعتمد الاعتباري وذلك لكل معاملة تفويض أو توكيل.  | تفويض أو توكيل شخص لإدارة الحساب الرئيسي   | 8  |
| 9  | Amend, addition or deletion of the authorized signature   | USD 2 for individual USD 5 for corporate  | (2) دولارين للفرد و (5) خمسة دولارات للمعتمد الاعتباري.  | تعديل مفوضين بالتوقيع سواء بالإضافة أم إلغاء مفوضين بالتوقيع   | 9  |
| 10 | Issuance of balance certificate, volume of transactions, clearance or reinforcement certificate for auditor in Arabic or English  | USD 5 for individual USD 10 for corporate   | (5) خمسة دولارات للفرد و (10) عشرة دولارات للمعتمد الاعتباري.  | إصدار شهادة الرصيد أو الملاءة أو حجم التعامل أو براءة الذمة أو شهادة التعزيز لمدقق الحسابات باللغتين العربية أو الإنجليزية | 10 |
| 11 | Bills collection or fees and taxes payments   | USD (0.50) ,Fifty cent and its collected in case the customer request to pay through branch | (0.50) خمسون سنتاً، بحيث تستوفى من المعتمد في حال رغبته في التسديد من خلال الفرع.  | تحصيل فواتير أو تسديد قسائم الرسوم أو الضرائب  | 11 |
| 12 | Signature verification for external uses  | USD 5 for each verification process regardless for number of signatures                     | (5) خمسة دولارات لكل عملية مطابقة بغض النظر عن عدد التوقيعات.  | مطابقة التوقيع لجهات خارجية  | 12 |
| 13 | Standing Order instruction through the branch.  | USD 5 and its collected one time when they request or amend order                           | (5) خمسة دولارات، بحيث تستوفى العمولة لمرة واحدة عند طلب الأمر أو تعديله.  | أوامر الدفع الثابت (الدورية) المقدمة من خلال الفرع   | 13 |
| 14 | Cheques & documents coping  | USD (0.50) , Fifty cent for each paper  | (0.50) خمسون سنتاً لكل صفحة.   | تصوير الشيكات والمستندات   | 14 |
| 15 | Mail expenses   | Based on actual cost  | وفق التكلفة الفعلية فقط.   | مصاريف بريد  | 15 |
| 16 | Heirs of the diseased shares distribution.  | USD 3 for each heir except under age  | (3) ثلاثة دولارات لكل حصة باستثناء القصر.  | تقسيم حصص الورثة   | 16 |
|    | The below accounts are exempted from the above commission :<br><br>1- People with special needs as per the related Law No. 4 for the Year 1999.<br>2- People with age above 70 years old. |   | تُعفى الحسابات الشخصية لكل مما يلي من عمولات الحسابات اعلاه:<br><br>1- الأفراد المعوقين وفق أحكام القانون رقم (4) لسنة 1999م بشأن حقوق المعوقين.<br>2- كل شخص تجاوز عمره (70) السبعين عاماً. |  |    |
|    | Donations   |   | الهبات والمساعدات  |  |    |

|   |   |   |   |  |   |
|---|---|---|---|--|---|
| 1 | Inward transfer as a donation or gift from the donor  | USD 3 max collected from the donation issuer subject to the agreement between the bank and the donor  | (3) ثلاثة دولارات بحد أقصى تقتطع من الجهة المانحة للحوالات الواردة كهبة أو مساعدة بموجب اتفاقية مبرمة بين المصرف والجهة المانحة   | الحوالات الواردة كهبه او مساعدة بموجب اتفاقية مبرمة  | 1 |
| 2 | The bank can agree with donations parties on commission for the received amounts through the bank itself. And it's prohibited to deduct any commissions from the beneficiary. |   |   | يجوز للمصرف الاتفاق مع الجهات الممولة للمساعدات الاجتماعية تحديد قيمة العمولة على المبالغ المستلمة من خلال المصرف، ويحظر خصم أي عمولة على المستفيد النهائي من الهبات او المساعدات. | 2 |
|   | Cash transactions   |   | التعامل بالنقد  |  |   |
| 1 | Cash deposit in ILS   | <p>0.20% daily cash deposits for amounts exceeding ILS 100,000 might be subject to a commission fee</p> <p>The bank may charge on sum of deposits during a month that exceeds ILS 300,000 excluding the daily deposits that already charged</p>   | <p>الحد الأعلى المسموح به هو 0.2% حيث :</p> <p>1-يجوز للمصرف استيفاء العمولة على الايداعات اليومية بالشيقل الإسرائيلي للمبالغ التي تزيد قيمتها عن 100,000 شيقل.</p> <p>2-يجوز للمصرف استيفاء العمولة على مجموع الايداعات الشهرية التي تزيد قيمتها عن 300,000 شيقل , شريطة عدم تكرار احتساب الايداعات التي تم استيفاء عمولة عليها ضمن السقف اليومي.</p>  | الإيداع النقدي بعملة الشيقل الإسرائيلي   | 1 |
| 2 | Cash withdrawing on counter   | <p>USD 1 / per transaction ,</p> <p>Ineligible customer with special needs will be waived</p> <p>Withdrawal transactions exceed ATM daily limits will be waived</p>   | <p>1 دولار لكل عملية سحب حيث تستوفى من كافة العملاء باستثناء العملاء غير المؤهلين للحصول على بطاقة صراف الي وبما يشمل ذوي الاحتياجات الخاصة (الصم والبكم والمكفوفين) والاميين.</p> <p>يستثنى من هذه العمولة سحبوات كافة العملاء التي تزيد عن سقف السحب اليومي لبطاقة الصراف الالي.</p>  | سحب نقدي عن الكاونتر   | 2 |
| 3 | Cash withdrawals  | <p>0.05%, max. USD 300 the daily cash withdrawals exceeding or equivalent to USD 30,000 might be subject to a commission with a maximum monthly limit of USD 300,000</p> <p>- Arab Bank is authorized not to execute withdrawing processes for amounts exceeding or equivalent to USD 100,000 (except if prior notice of the process is made by the client two working days before</p> <p>- Monthly withdrawal transactions for amounts exceeding or equivalent to USD 300,000 might be subject to an unlimited commission; that is determined by the bank and it will be collected only when customer withdraw from his personal account</p> | <p>0.05% وبحد أقصى 300 دولار حيث:</p> <p>- يجوز استيفاء عمولة عن عمليات السحب النقدي اليومية التي تزيد عن 30 ألف دولار أو ما يعادلها بالعمولات الأخرى وبسقف 300 ألف دولار شهريا.</p> <p>- يجوز للمصرف عدم تنفيذ عملية السحب للمبالغ التي تزيد عن 100 ألف دولار أو ما يعادلها الا بعد مرور يومين اثنين على اعلامه من قبل المعتمد رغبته بسحبها.</p> <p>- يجوز استيفاء عمولة عن عمليات السحب الشهرية التي تزيد عن 300 ألف دولار أو ما يعادلها بالعمولات الأخرى بالنسبة المذكورة دون حد أقصى.</p> <p>تستوفى فقط في حال قيام صاحب الحساب بالسحب نقدا من حسابه الشخصي</p> | السحب النقدي   | 3 |

|   |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|---|
| 4 | Cash deposit / withdrawal in a Currency other than (USD, JOD and ILS )                             | 0.2% of the amounts that exceeding 20,000 EUR  | بقیمة 0.2% على المبالغ التي تزيد عن 20 ألف يورو  | عمولة إيداع / سحب بعملة عدا( الدولار , الدينار , الشيقل)                                   | 4 |
| 5 | Coins cash deposits  | Amount above ILS 200 by (2%) from the deposit amount   | المبلغ الذي يزيد على (200) مائتي شيقل بنسبة (2%) من المبلغ المودع.   | الإيداع النقدي المعدني   | 5 |
| 6 | Deposit damaged cash   | Actual cost  | وفق التكلفة الفعلية فقط  | إيداع النقد التالف   | 6 |
|   | Credit facilities / financing  |  | التسهيلات الائتمانية/ التمويلات  |  |   |
| 1 | Granting credit facilities, Renewing or increasing limit of credit facilities                      | (0.5%) yearly and max (1%) during the credit period for individual and (1%) yearly and max (2%) during credit period for corporate | بنسبة (0.5%) سنوياً وبحد أقصى (1%) على مدار عمر الائتمان للمعتمد الفرد، وبنسبة (1%) سنوياً وبحد أقصى (2%) على مدار عمر الائتمان للمعتمد الاعتباري. | منح تسهيلات ائتمانية أو تجديدها أو زيادة سقفها   | 1 |
| 2 | Cancel credit facilities / financing based on customer request after obtaining management approval | USD 5 for individual and USD 10 for corporate  | (5) خمسة دولارات للمعتمد الفرد و(10) عشرة دولارات للمعتمد الاعتباري.   | الغاء التسهيلات/ التمويلات بناءً على طلب المعتمد بعد موافقة الإدارة على المنح وقبل التنفيذ | 2 |
| 3 | Re-scheduling delinquent facilities  | (1%) for each schedule from the additional balance   | بنسبة (1%) لكل جدولة من الرصيد الإضافي.  | جدولة التسهيلات المتعثرة   | 3 |
| 4 | Replacing or dropping guarantor  | USD 5 collected on each guarantors , collected from the borrower   | (5) خمسة دولارات، تستوفى من المدين عن كل كفيل.   | استبدال الغاء كفيل   | 4 |
| 5 | Amend or replace Collateral  | USD 10   | (10) عشرة دولارات.   | تعديل أو تغيير الضمان العيني   | 5 |
| 6 | Postpone one or more installment   | (1%) from the delayed installment and its not exceed USD 10  | بنسبة (1%) من قيمة الأقساط المؤجلة للمعتمد شريطة ألا تزيد عن (10) عشرة دولارات للمعتمد الفرد.  | تأجيل قسط أو أكثر  | 6 |
| 7 | Early settlement for credit facilities   | (0.5%) for individual and (1.5%) for corporate of the settled amount.  | بنسبة (0.5%) من الرصيد المراد تسديده للمعتمد لفرد. بنسبة (1.5%) للمعتمد الاعتباري من الرصيد المراد تسديده.   | السداد المبكر للتسهيلات الائتمانية/ التمويلات  | 7 |
| 8 | Unused credit limit.   | (1%) yearly for corporate customer   | بنسبة (1%) سنوياً، تستوفى من المعتمد الاعتباري.  | سقف غير مستغل  | 8 |



|   | Other commissions (As the Agreement/contract with Customer )  |  | عمولات أخرى (حسب العقد والاتفاق مع المعتمد)  |   |   |
|---|---|--|--|---|---|
| 1 | Issuance or renew debit card or issuance of damaged or losing   | Based on the Credit Card Type and/or the Consumer Banking Decision   | حسب نوع البطاقة و/أو قرار دائرة الخدمات المصرفية للأفراد   | إصدار أو تجديد بطاقة ائتمان أو إصدار بدل تالف أو فاقد.  | 1 |
| 2 | Cash withdrawal by credit card  | 4% of the withdrawn amount and minimum is USD 5.   | 4% من المبلغ المسحوب وبحد ادنى 5 دولار   | السحب النقدي بواسطة بطاقة الائتمان.   | 2 |
| 3 | Safe boxes  | USD 75 annually / Small size<br>USD 100 annually / Medium size<br>USD 150 annually / Large size<br>USD 150 annually / Very Large size<br><br>USD 28 , one time additional insurance fee (Non-reversible) | صندوق صغير 75 دولار سنويا<br>صندوق متوسط 100 دولار سنويا<br>صندوق كبير من 150 دولار سنويا<br>صندوق كبير جدا 150 دولار سنويا<br><br>يضاف 28 دولار كعمولة تدفع لمرة واحدة غير مستردة | الصناديق الحديدية (الأمانات).   | 3 |
| 4 | Refund Remittances request and the commission does not exceed the cost absorbed by bank itself                | USD 8  | 8 دولار  | طلب استرداد حوالة شريطة ألا تتجاوز قيمة العمولة التكاليف الفعلية التي يتكبدها المصرف.                       | 4 |
| 5 | Returned aboard cheques outside Palestine and the commission does not exceed the cost absorbed by bank itself | Outward clean collection: USD 30 per cheque + SWIFT fees.<br>Inward clean collection: based on PMA instructions subject no. 7 form fees table.   | بوالص التحصيل النظيفة الصادرة: 30 دولار لكل شيك + أجور سويفت / بريد<br>بوالص التحصيل النظيفة الواردة: يتم خصم العمولات بناءا على تعليمات سلطة النقد (مادة رقم 7 ) من جدول العمولات | الشيكات المرتجعة الخارجية (خارج فلسطين) شريطة ألا تتجاوز قيمة العمولة التكاليف الفعلية التي يتكبدها المصرف. | 5 |
| 6 | Open or cancel letter of credit   | Lc issuance min. commission 50 dollars / 3% yearly taken quarterly as 0.75%<br>Cancelling LC's within its validity 20 JOD + swift charges  | إصدار الاعتماد ، الحد الأدنى 50 دولار / الحد الأعلى 3% ( سنويا تستوفى كل 3 شهور بواقع 0.75%<br>الغاء اعتماد ضمن فترة صلاحيته 20 دينار + عمولات سوفت                                | فتح أو الغاء اعتماد مستندي.   | 6 |
| 7 | Covering , transfer or renew letter of credit   | 100 Dollars  | 100 دولار تغطية الاعتمادات<br>70 دولار حد ادنى لتبليغ الاعتمادات بنسبة 0.2%<br>3% حد اعلى عمولة تعزيز الاعتماد ( تحدد من خلال FI)  | تغطية أو تبليغ أو تحويل أو تمديد أو تعزيز اعتماد مستندي.  | 7 |
| 8 | Provide letter of credit limit  | Same as commissions taken on garneting facility  | مطابقة لنسبة عمولات منح التسهيلات  | منح سقوف اعتماد.  | 8 |
| 9 | Trading letter of credit  | 100 dollars / 1% from documents amount+ mail charges   | 100 دولار حد ادنى ( او 1% ) من قيمة المستندات + إضافة الى أجور البريد + السويفت  | تداول مستندات الاعتماد.   | 9 |

|    |  |   |   |   |    |
|----|--|---|---|---|----|
| 10 | Provide or keep letter of credit documents in violation of credit conditions | 100 Dollar  | 100 دولار   | تقديم أو الاحتفاظ بمستندات مخالفة لشروط الاعتماد. | 10 |
| 11 | Amend in / out letter of credit conditions                                   | 42 Dollars+ swift charges                                   | 42 دولار + أجور السويفت                                   | تعديل شروط اعتماد (صادر/ وارد).                   | 11 |
| 12 | Letter of credit certificate request   | 10 Dollars  | 10 دولار  | طلب شهادة خاصة بالاعتماد.                         | 12 |
| 13 | Issuing collection of Promissory Note  | 30 dollars min. / 0.4% from collection amount               | 30 دولار حد ادنى او 0.4% من قيمة البوليصه                 | اصدار بوالص تحصيل مستنديه .                       | 13 |
| 14 | Transfer collection of Promissory Note                                       | 50 dollars Min. / 3% yearly from the collection amount      | 50 دولار حد ادنى / 3% سنوي من قيمة البوليصه               | تحويل بوالص تحصيل مستندية/ مكفول.                 | 14 |
| 15 | Transfer collection of Promissory Note                                       | 40 Dollars+ Mail charges.                                   | 40 دولار + أجور بريد                                      | تجبير بوالص الشحن/ اصدار كفالة تخلص.              | 15 |
| 16 | Return documents due to unpaid or unaccepted                                 | 50 dollars + mail charges                                   | 50 دولار + أجور البريد                                    | إعادة المستندات لعدم الدفع/ عدم القبول.           | 16 |
| 17 | Withdraw of accepted sponsored or non sponsored                              | 50 dollars / 1% yearly                                      | 50 دولار / 1% سنويا                                       | قبول سحب زمني مكفول/ غير مكفول.                   | 17 |
| 18 | Inward deferred withdrawal   | 50 dollars/ 2.5% yearly every 3 months                      | 50 دولار حد ادنى / 2.5% سنويا تستوفى كل 3 شهور            | السحب المؤجل الوارد.                              | 18 |
| 19 | In/out letter of credit  | 50 dollars/ 2.5% yearly every 3 months                      | 50 دولار حد ادنى/ 2.5% سنويا تستوفى كل 3 شهور             | كفالة سحبوات صادرة/ واردة.                        | 19 |
| 20 | Withdrawal accepted sponsored delay  | 4% yearly adding debit interest ( differs as the currency ) | 4% سنويا بالإضافة الى نسبة الفائدة المدينة ( حسب العملة ) | تأخير تسديد سحب مقبول مكفول.                      | 20 |

|    |                                      |  |   |   |    |
|----|--------------------------------------|--|---|---|----|
| 21 | Provide withdrawal limit             | Same as commissions taken on garneting facility                          | مطابقة لنسبة عمولات منح التسهيلات                                 | منح سقف سحوبات.   | 21 |
| 22 | Issuance , extend or amend sponsored | Min of 40 dollars / calculated quarterly+ swift charges if there is any. | 40 دولار حد ادنى / 2.5% سنويا تحسب بشكل ربعي + أجور سويفت ان وجدت | اصدار وتمديد كفالة بكافة أنواعها/<br>تعديل كفالة غير مالي | 22 |
| 23 | Provide sponsored limit              | No Commission for granting / 1% charges for not using the granting       | لا يوجد عمولة على المنح / 1% عمولة عدم استغلال                    | منح سقف كفالات/ عدم استغلال الحد .                        | 23 |